



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 54

1. června 2011

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Rada		
2011/C 162/01	Usnesení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě o pracovním plánu Evropské unie v oblasti sportu na období let 2011–2014	1
2011/C 162/02	Rozhodnutí Rady ze dne 27. května 2011 o jmenování a nahrazení členů řídicí rady Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání	6
Evropská komise		
2011/C 162/03	Směnné kurzy vůči euru	7

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2011/C 162/04	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6167 – RWA/OMV Wärme) ⁽¹⁾	8
2011/C 162/05	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6252 – Total/SunPower) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	9
2011/C 162/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6212 – LVMH/Bulgari) ⁽¹⁾	10

JINÉ AKTY

Evropská komise

2011/C 162/07	Oznámení určené osobám a subjektům, které byly na základě nařízení Komise (EU) č. 383/2011 zařazeny na seznam podle článku 11 nařízení Rady (ES) č. 194/2008, kterým se obnovují a zpřísňují omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru	11
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Usnesení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě o pracovním plánu Evropské unie v oblasti sportu na období let 2011–2014

(2011/C 162/01)

RADA EVROPSKÉ UNIE A ZÁSTUPCI VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ

1. ÚVOD

PŘIPOMÍNÁJÍ pravomoci svěřené Evropské unii, zejména podle článků 6 a 165 Smlouvy o fungování Evropské unie, podle nichž sport představuje oblast, v níž by činnostmi na úrovni EU měly být podporovány, koordinovány nebo doplňovány činnosti členských států;

UZNÁVAJÍ, že po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost je na úrovni EU zapotřebí v oblasti sportu posílené spolupráce;

VÍTAJÍ sdělení Komise „Rozvoj evropského rozměru v oblasti sportu“⁽¹⁾ a hlavní oblasti činnosti v rámci jeho tematických kapitol, které vycházejí z bílé knihy o sportu⁽²⁾. Toto sdělení je významným krokem k určení oblastí spolupráce na úrovni EU, při dodržování autonomie správních struktur v oblasti sportu a zásady subsidiarity;

UZNÁVAJÍ, že sport může přispět ke splnění cílů strategie Evropa 2020 pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění;

PŘIPOMÍNÁJÍ usnesení Rady ze dne 18. listopadu 2010, v jehož rámci se Rada dohodla, že bude pravidelně, zpravidla při zasedání Rady, pořádát neformální setkání předních zástupců veřejných orgánů EU a sportovního hnutí za účelem výměny názorů na otázky v oblasti sportu v EU⁽³⁾;

SOUHLASÍ s podporou rámce evropské spolupráce v oblasti sportu tím, že pro oblast sportu bude stanoven tříletý pracovní plán EU týkající se činností členských států a Komise, přičemž budou uznány a zohledněny výsledky činností uskutečňovaných v neformálních strukturách ustavených již před Lisabonskou smlouvou;

2. ROZVOJ EVROPSKÉHO ROZMĚRU V OBLASTI SPORTU VYTVOŘENÍM PRACOVNÍHO PLÁNU EU

DOMNÍVAJÍ SE, že tříletý pracovní plán EU v oblasti sportu by měl vycházet z těchto základních zásad:

- prosazovat kooperativní a jednotný přístup členských států a Komise, pokud jde o generování přidané hodnoty v oblasti sportu na úrovni EU v dlouhodobějším horizontu;
- uvést stávající neformální struktury v soulad s prioritami definovanými v uvedeném pracovním plánu;
- poskytovat vhodnou dynamiku činnostem Komise a posílit jejich význam přímo na místě;
- řešit nadnárodní výzvy prostřednictvím koordinovaného přístupu na úrovni EU;
- zdůrazňovat zvláštní povahu a přínos oblasti sportu v rámci dalších oblastí politik EU;
- vytvářet fakticky podloženou politiku v oblasti sportu;

ZDŮRAŽŇUJÍ, že tento pracovní plán EU by měl představovat flexibilní rámec schopný ve vhodných případech reagovat na vývoj v oblasti sportu;

⁽¹⁾ KOM(2011) 12.

⁽²⁾ KOM(2007) 391.

⁽³⁾ Úř. věst. C 322, 27.11.2010, s. 1.

VÍTAJÍ témata stanovená ve sdělení a v bílé knize; těmito tématy, sloužícími jako základ budoucí spolupráce, jsou:

a) úloha sportu ve společnosti

- boj proti dopingů;
- vzdělávání, odborná příprava a kvalifikace v oblasti sportu;
- předcházení násilí a nesnášenlivosti a boj proti nim;
- tělesné aktivity upevňující zdraví;
- sociální začleňování ve sportu a prostřednictvím sportu;
- dobrovolnická činnost v oblasti sportu;
- spolupráce se třetími zeměmi a organizacemi;
- udržitelný rozvoj v oblasti sportu a prostřednictvím sportu;

b) hospodářský rozměr sportu

- vytváření fakticky podložených politik v oblasti sportu;
- udržitelné financování sportu;
- uplatňování pravidel EU pro poskytování státní podpory na oblast sportu;
- regionální rozvoj a zaměstnatelnost;

c) organizace oblasti sportu

- dobrá správa v oblasti sportu;
- zvláštní povaha sportu;
- volný pohyb a státní příslušnost sportovců;
- pravidla přestupu a činnosti sportovních agentů;
- integrita sportovních soutěží, včetně manipulace s výsledky zápasů, otázek korupce, praní peněz a dalších forem finanční trestné činnosti;
- evropský sociální dialog ve sportovním odvětví;
- ochrana mladistvých;
- licenční systém klubů;
- mediální práva a práva duševního vlastnictví;

s ohledem na výše uvedený obecný seznam SOUHLASÍ, aby pro období, na něž se vztahuje stávající pracovní plán (do poloviny roku 2014), členské státy a Komise dávaly přednost níže uvedeným tématům. Každé předsednictví může s ohledem na případný nový vývoj doplnit tato prioritní témata:

- integrita sportu, zejména boj proti dopingů a manipulacím s výsledky zápasů a podpora řádné správy v této oblasti;
- sociální hodnoty sportu, zejména zdraví, sociální začlenění, vzdělávání a dobrovolnická činnost;
- hospodářské aspekty oblasti sportu, zejména udržitelné financování sportů na místní úrovni a tvorba fakticky podložených politik;

SOUHLASÍ se seznamem specifických činností, jež jsou v souladu s uvedenými prioritními tématy, a s časovým harmonogramem jejich uskutečňování, a to ve znění uvedeném v příloze I;

3. PRACOVNÍ METODY A STRUKTURY

UZNÁVAJÍ, že:

je nutno posílit spolupráci mezi členskými státy a Komisí po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost, a to na základě hlavních zásad uvedených v části 2 tohoto pracovního plánu.

Rovněž je zapotřebí, aby EU úzce spolupracovala se sportovním hnutím a s příslušnými organizacemi na vnitrostátní, evropské i mezinárodní úrovni, například s Radou Evropy, zejména prostřednictvím strukturovaného dialogu;

SOUHLASÍ S TÍM, že:

činnosti na úrovni EU by se v oblasti sportu měly zaměřit na prioritní témata, opatření a pracovní metody uvedené v tomto pracovním plánu;

provádění tohoto pracovního plánu bude podporováno řadou neformálních odborných skupin, jejichž činnost bude vycházet z práce šesti dosavadních odborných skupin⁽¹⁾ zřízených od roku 2005.

Po odborných skupinách se bude požadovat, aby svou činnost zaměřily na prioritní témata uvedená v části 2 a na opatření a lhůty uvedené v příloze I. Činnosti uvedené v příloze I mohou být revidovány Radou a zástupci vlád členských států zasedajících v Radě s ohledem na to, jakých bylo na úrovni EU dosaženo výsledků a k jakému politickému vývoji došlo na této úrovni.

Zásady týkající se členství v odborných skupinách a jejich fungování jsou uvedeny v příloze II.

Vedle odborných skupin mohou být dalšími pracovními metodami např. konference pořádané předsednictvím, neformální zasedání ředitelů a ministrů v oblasti sportu, studie vypracované Komisí a konference pořádané Komisí.

Na základě zprávy vypracované Komisí do konce roku 2013 bude Radou v průběhu první poloviny roku 2014 vyhodnoceno provádění stávajícího pracovního plánu.

(¹) Dříve byly uváděny jako „Pracovní skupiny EU“ pro boj proti dopingů, vzdělávání a odbornou přípravu v oblasti sportu, sport a zdraví, sociální začlenění a rovné příležitosti ve sportu, sport a ekonomiku a neziskové sportovní organizace.

VZHLEDEM K VÝŠE UVEDENÉMU

Rada a zástupci vlád členských států zasedajících v Radě vyzývají členské státy a Komisi, aby na dobu plnění stávajícího pracovního plánu zřídily odborné skupiny pro tato témata:

- boj proti dopingu,
- řádná správa v oblasti sportu,
- vzdělávání a odborná příprava v oblasti sportu,
- sport, zdraví a účast,
- sportovní statistika,
- udržitelné financování sportu.

4. ČINNOSTI

VYZÝVAJÍ ČLENSKÉ STÁTY, ABY:

- spolupracovaly za podpory Komise a s použitím pracovních metod uvedených v tomto usnesení;
- a zároveň dodržovaly zásadu subsidiarity a autonomii správních struktur v oblasti sportu a při vypracovávání politiky na vnitrostátní úrovni řádně zohledňovaly tento pracovní plán;
- pravidelně informovaly zúčastněné strany v oblasti sportu o pokroku při provádění pracovního plánu EU s cílem zajistit přiměřený význam a zviditelnění daných činností;

VYZÝVAJÍ JEDNOTLIVÁ PŘEDSEDNICTVÍ RADY, ABY:

- při vypracovávání svého programu v rámci týmového předsednictví zohlednila prioritní témata pracovního plánu EU, podávala zprávy o jeho uskutečňování a vycházela z dosažených výsledků;
- po uplynutí 3 let, na něž se toto usnesení vztahuje, a na základě zprávy vypracované Komisí navrhla nový pracovní plán pro další období;

VYZÝVAJÍ KOMISI, ABY:

- informovala členské státy o probíhajících nebo plánovaných iniciativách v dalších oblastech politik EU majících dopad na oblast sportu a o příslušném vývoji v Komisi a v jiných složeních Rady;

- spolupracovala s členskými státy a podporovala jejich spolupráci v rámci stanoveném v tomto usnesení;
- přezkoumala prostředky pro umožnění co nejširší účasti členských států na zasedáních odborných skupin;
- každoročně organizovala sportovní fórum EU umožňující setkání všech klíčových aktérů na různých úrovních oblasti sportu a aby věnovala zvláštní pozornost místním sportovním organizacím a jejich zástupcům;
- provedla posouzení dopadu vycházející mimo jiné z vyhodnocení dosavadních přípravných činností v oblasti sportu s cílem zjistit přidanou hodnotu specifického programu financování pro činnost v oblasti sportu;
- na základě dobrovolných příspěvků členských států přijala do konce roku 2013 zprávu o provádění a přiměřenosti pracovního plánu. Tato zpráva poslouží během první poloviny roku 2014 jako podklad pro vypracování příštího pracovního plánu Rady;

VYZÝVAJÍ ČLENSKÉ STÁTY A KOMISI, ABY V RÁMCI SVÝCH PŘÍSLUŠNÝCH PRÁVOMOCÍ A S NÁLEŽITÝM ZOHLEDNĚNÍM ZÁSADY SUBSIDIARITY:

- 1) v souladu s přílohami I a II tohoto usnesení nadále úzce spolupracovaly na úrovni odborníků;
- 2) zohledňovaly oblast sportu při určování, uskutečňování a hodnocení politik a činností v dalších oblastech politik, se zvláštním důrazem na zajištění jejího včasného a účinného zařazení do procesu vytváření politik;
- 3) podpořily lepší oceňování přínosu sportu k dosahování celkových cílů strategie Evropa 2020 vzhledem k vysokému potenciálu tohoto odvětví přispívat k inteligentnímu a udržitelnému růstu podporujícímu začlenění a k vytváření nových pracovních míst a s přihlédnutím k jeho pozitivním účinkům na sociální začleňování, vzdělávání a odbornou přípravu, jakož i na veřejné zdraví a aktivní stárnutí;
- 4) podporovaly spolupráci s třetími zeměmi, zejména s kandidátskými a potenciálními kandidátskými zeměmi a příslušnými mezinárodními organizacemi v oblasti sportu, včetně Rady Evropy.

PŘÍLOHA I

Opatření založená na prioritních tématech

Činnosti	Odborná skupina	Výsledek a lhůta
Integrita sportu, zejména boj proti dopingu a manipulacím s výsledky zápasů a podpora řádné správy v této oblasti		
Vypracování návrhu připomínek EU k revizi kódu WADA	Odborná skupina pro boj proti dopingu	Předběžný návrh připomínek EU do začátku roku 2012 a související návazná činnost
Vytvoření evropského rozměru v oblasti integrity sportu s počátečním zaměřením na boj proti manipulacím s výsledky zápasů	Odborná skupina pro řádnou správu v oblasti sportu	Doporučení k dalšímu posouzení do poloviny roku 2012
Vypracování zásad transparentnosti týkajících se řádné správy	Odborná skupina pro řádnou správu v oblasti sportu	Prvotní soubor doporučení k posouzení do konce roku 2012
Řešení zjištěných problémů týkajících se přístupu k profesi sportovních agentů a dohledu nad touto profesí a přestupů v kolektivních sportech, včetně zejména otázky pravidel přestupu mladých hráčů	Odborná skupina pro řádnou správu v oblasti sportu	Následné vyhodnocení konference Komise o sportovních agentech do poloviny roku 2013 a připravované studie o přestupech v kolektivních sportech do konce roku 2013
Sociální hodnoty sportu, zejména zdraví, sociální začlenění, vzdělávání a dobrovolnická činnost		
Vypracování návrhu evropských pokynů ke dvojím kariérám	Odborná skupina pro vzdělávání a odbornou přípravu v oblasti sportu	Návrh evropských pokynů do konce roku 2012
Následná opatření k zařazení kvalifikací souvisejících se sportem do vnitrostátních rámců kvalifikací s odkazem na evropský rámec kvalifikací	Odborná skupina pro vzdělávání a odbornou přípravu v oblasti sportu	Souhrnná zpráva o následných opatřeních do poloviny roku 2013
Posouzení způsobů, jak propagovat fyzickou aktivitu upevňující zdraví a účast na sportovní činnosti na místní úrovni	Odborná skupina pro sport, zdraví a účast	Určení opatření do poloviny roku 2013
Hospodářské aspekty sportu, zejména udržitelné financování sportů na místní úrovni a tvorba fakticky podložených politik		
Doporučení způsobů, jak propagovat sběr údajů k měření hospodářského přínosu sportovního odvětví EU v souladu s definicí z Vilniusu a vyhodnocování výsledků	Odborná skupina pro sportovní statistiku	Doporučení k posouzení do poloviny roku 2012 a vyhodnocení výsledků do konce roku 2013
Doporučení způsobů, jak v oblasti sportu posílit mechanismy finanční solidarity	Odborná skupina pro udržitelné financování sportu	Doporučení k posouzení do konce roku 2012

PŘÍLOHA II

Zásady týkající se členství v odborných skupinách a fungování těchto skupin zřízených členskými státy a Komisí v rámci pracovního plánu EU v oblasti sportu na období let 2011–2014**Členství**

- Účast členských států na práci těchto skupin je dobrovolná a členské státy se k nim mohou kdykoli připojit.
- Členské státy mající zájem o účast na práci skupin jmenují odborníky jako členy příslušných pracovních skupin. Členské státy zajistí, aby jmenovaní odborníci měli v příslušné oblasti odpovídající zkušenosti na vnitrostátní úrovni, a zajistí účinnou komunikaci s příslušnými vnitrostátními orgány. Komise bude proces jmenování odborníků koordinovat.
- Každá odborná skupina se může rozhodnout pozvat další účastníky – nezávislé odborníky, zástupce sportovního hnutí a další zúčastněné strany i zástupce třetích evropských zemí.

Pracovní postupy

- Odborné skupiny se v případě požadovaných témat soustředí na dosažení konkrétních a použitelných výsledků.
- V zájmu plnění tohoto pracovního plánu bude každá odborná skupina odpovědná za to, že na prvním zasedání odborné skupiny po přijetí pracovního plánu jmenuje svého předsedu nebo spolupředsedu. Každá odborná skupina připraví harmonogram činnosti v souladu s tímto pracovním plánem.
- Aby byly zaručeny žádoucí výsledky a plnění harmonogramu, jakož i koordinace práce odborných skupin, budou mít členské státy možnost vydávat pokyny pro tyto skupiny.
- Rada a zástupci vlád členských států zasedající v Radě rozhodnou, zda je vhodné navrhnout pro odborné skupiny nové činnosti.
- Komise poskytne práci skupin odbornou, logistickou a administrativní podporu. V maximální možné míře je podpoří dalšími vhodnými prostředky (včetně studií týkajících se oblastí jejich činnosti).
- Odborné skupiny budou zasedat zpravidla v Bruselu, avšak mohou pořádat zasedání mimo Brusel, pokud k tomu budou vybídnuty některým členskými státy.
- Odborné skupiny budou zasedat zpravidla dvakrát do roka, avšak mohou přijmout v případě potřeby jiný časový rozvrh.

Vypracování zpráv a informace

- Předsedové odborných skupin budou Pracovní skupině pro sport předkládat zprávy o pokroku v činnosti příslušných odborných skupin a doporučení týkající se případných budoucích činností.
- Pořady jednání a zápisy z jednání všech skupin budou k dispozici všem členským státům bez ohledu na míru jejich zapojení v dané oblasti. Zprávy skupin budou zveřejňovány.
- Ze zpráv odborných skupin bude vycházet zpráva Komise o provádění pracovního plánu.

ROZHODNUTÍ RADY**ze dne 27. května 2011****o jmenování a nahrazení členů řídicí rady Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání**

(2011/C 162/02)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 337/75 ze dne 10. února 1975 o zřízení Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení ⁽¹⁾,

s ohledem na kandidaturu předloženou portugalskou vládou,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada rozhodnutím ze dne 14. září 2009 ⁽²⁾ jmenovala členy řídicí rady Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání na období od 18. září 2009 do 17. září 2012.
- (2) Po odstoupení paní Marii de Conceição AFONSOVÉ se v řídicí radě střediska uvolnilo místo člena v kategorii zástupců vlád.
- (3) Člen řídicí rady výše uvedeného střediska by měl být jmenován na zbytek současného funkčního období, které trvá do 17. září 2012,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Na zbývající část funkčního období, tedy do 17. září 2012, je členem řídicí rady Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání jmenován:

ZÁSTUPCE VLÁD:

PORTUGALSKO dr. Nuno PESTANA

V Bruselu dne 27. května 2011.

Za Radu
předseda
NYITRAI Zs.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 39, 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 226, 19.9.2009, s. 2.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

31. května 2011

(2011/C 162/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,4385	AUD	australský dolar	1,3504
JPY	japonský jen	117,22	CAD	kanadský dolar	1,3985
DKK	dánská koruna	7,4561	HKD	hongkongský dolar	11,1876
GBP	britská libra	0,87205	NZD	novozélandský dolar	1,7489
SEK	švédská koruna	8,8932	SGD	singapurský dolar	1,7754
CHF	švýcarský frank	1,2275	KRW	jihokorejský won	1 552,34
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	9,8710
NOK	norská koruna	7,7590	CNY	čínský juan	9,3199
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,4460
CZK	česká koruna	24,547	IDR	indonéska rupie	12 288,98
HUF	maďarský forint	266,85	MYR	malajsijský ringgit	4,3335
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	62,333
LVL	lotyšský latas	0,7095	RUB	ruský rubl	40,2750
PLN	polský zlotý	3,9558	THB	thajský baht	43,601
RON	rumunský lei	4,1280	BRL	brazilský real	2,2758
TRY	turecká lira	2,2955	MXN	mexické peso	16,6521
			INR	indická rupie	64,8150

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6167 – RWA/OMV Wärme)
(Text s významem pro EHP)
(2011/C 162/04)

1. Komise dne 23. května 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik RWA Raiffeisen Ware Austria AG („RWA“, Rakousko) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem OMV Wärme VertriebsgmbH („OMV Wärme“, Rakousko). V současné době je podnik OMV Wärme stoprocentně vlastněn podnikem OMV Refining & Marketing GmbH („OMV R&M“, Rakousko), který je pobočkou podniku OMV AG ve stoprocentním vlastnictví. Po uzavření transakce bude podnik RWA držet 51 % akcií OMV Wärme, „Unser Lagerhaus“ Warenhandelsgesellschaft m.b.H. 27 % a BayWa Vorarlberg HandelsGmbH 11 %. Podnik OMV R & M si ponechá 11 % minoritní podíl finanční povahy.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku RWA: nákup a prodej zemědělských výrobků, technického vybavení, energie, stavebních hmot, zahradnických výrobků a služeb,
- podniku OMV Wärme: distribuce ropných výrobků v Rakousku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6167 – RWA/OMV Wärme na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6252 – Total/SunPower)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 162/05)

1. Komise dne 24. května 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 ⁽¹⁾, kterým podnik Total S.A. („Total“, Francie) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování kontrolu nad celým podnikem SunPower Corporation („SunPower“, USA) na základě nabídky na koupi akcií v hotovosti zveřejněné dne 28. dubna 2011.
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Total: působí zejména v oblasti produkce ropy a zemního plynu, rafinace a uvádění na trh ropných produktů, petrochemikálií a zvláštních chemických látek,
 - podniku SunPower: působí v celosvětovém měřítku v oblasti návrhů, výroby a dodávky solárních článků, modulů a systémů.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6252 – Total/SunPower na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6212 – LVMH/Bulgari)****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 162/06)

1. Komise dne 24. května 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým skupina LVMH Moët Hennessy – Louis Vuitton („LVMH“, Francie) kontrolovaná podnikem Groupe Arnault SAS (Francie) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Bulgari SpA („Bulgari“, Itálie).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— skupiny LVMH: výroba a prodej luxusního zboží (víno a lihoviny, módní a kožené zboží včetně doplňků, parfémy a kosmetika, hodinky a šperky, selektivní maloobchodní prodej a odvětví luxusních jachet). Skupina LVMH je kontrolována podnikem Groupe Arnault, který kontroluje rovněž podnik Christian Dior Couture,

— podniku Bulgari: návrh a distribuce šperků a hodinek, parfémů a kosmetiky, koženého zboží a doplňků a činnost v oblasti luxusních hotelů.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6212 – LVMH/Bulgari na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení určené osobám a subjektům, které byly na základě nařízení Komise (EU) č. 383/2011 zařazeny na seznam podle článku 11 nařízení Rady (ES) č. 194/2008, kterým se obnovují a zpřísňují omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru

(2011/C 162/07)

Rada Evropské unie v rozhodnutí Rady 2010/232/SZBP⁽¹⁾ pozměněném rozhodnutím Rady 2011/239/SZBP⁽²⁾ stanovila v příloze II daného rozhodnutí jména osob, subjektů a orgánů, na které se vztahují opatření uvedená v článcích 9 a 10 tohoto rozhodnutí, přičemž rozhodla, že se jedná o:

- a) vyšší představitele bývalé Státní rady pro mír a rozvoj (SRMR), zástupce barmských orgánů v turistickém sektoru, vyšší představitele armády, vlády nebo bezpečnostních sil, kteří stanovují či provádějí politiky bránící přechodu Barmy/Myanmaru k demokracii nebo kteří mají z takových politik prospěch, a členy jejich rodin;
- b) vysoce postavené příslušníky barmské armády v činné službě a členy jejich rodin; nebo
- c) fyzické nebo právnické osoby, subjekty či orgány spojené s osobami uvedenými v písmenech a) a b)

podle čl. 9 odst. 1 a čl. 10 odst. 1 rozhodnutí Rady 2010/232/SZBP.

Komise následně podle čl. 18 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 194/2008⁽³⁾ přijala prováděcí nařízení Komise (EU) č. 383/2011⁽⁴⁾, které mj. mění přílohu VI nařízení (ES) č. 194/2008.

Nařízení (ES) č. 194/2008 mj. stanoví, že se zmrazují veškeré finanční prostředky a finanční a hospodářské zdroje patřící osobám, skupinám a subjektům uvedeným v příloze VI a že žádné finanční prostředky ani jiné finanční a hospodářské zdroje jim nesmějí být přímo či nepřímo zpřístupněny.

Osoby, subjekty a orgány uvedené na seznamu v příloze VI se upozorňují na to, že mají možnost požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) vyjmenované na internetových stránkách uvedených v příloze IV nařízení (ES) č. 194/2008, aby jim vydaly povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby v souladu s článkem 13 daného nařízení.

Osoby, subjekty a orgány uvedené na seznamech v nařízení Rady (ES) č. 194/2008 pozměněném prováděcím nařízením Komise (EU) č. 383/2011 mohou Radě Evropské unie kdykoliv předložit žádost (spolu s případnými podklady) o přezkoumání rozhodnutí o jejich zařazení a/nebo ponechání na výše uvedených seznamech. Tyto žádosti je třeba zaslat na adresu:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 105, 26.4.2010, s. 22. Rozhodnutí rozšiřuje opatření, která byla dříve zavedena společným postojem 2006/318/SZBP.

⁽²⁾ Úř. věst. L 101, 12.4.2011, s. 24.

⁽³⁾ Úř. věst. L 66, 10.3.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 103, 18.4.2011, s. 8.

Council of the European Union
General Secretariat
TEFS Coordination
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Osoby, subjekty a orgány, jejichž jména byla prováděcím nařízením Komise (EU) č. 383/2011 doplněna do přílohy VI nařízení Rady (ES) č. 194/2008, mohou Komisi sdělit své stanovisko k zahrnutí svých jmen do seznamu. Tato stanoviska je třeba zaslat na adresu:

European Commission
'Restrictive measures'
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Tyto žádosti a informace budou po obdržení posouzeny. V této souvislosti se příslušné osoby a subjekty upozorňují na skutečnost, že Rada v souladu s článkem 14 rozhodnutí Rady 2010/232/SZBP dané seznamy neustále přezkoumává.

Příslušné osoby, subjekty a orgány se rovněž upozorňují na to, že mají v souladu s podmínkami stanovenými v článku 263 Smlouvy o fungování Evropské unie možnost vznést proti prováděcímu nařízení Komise (EU) č. 383/2011 námitky u Tribunálu Evropské unie.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

